

الرقص جزء من اعادة تأهيل السجناء في الفلبين

ترجمة: فضيلة يزله

في باحة سجن سيبو، كانت مديرة الرقص المحترفة "جويندولن لادور" تنادي من خلال مكبر الصوت: "أزحفو كالعناكب!". ففي أغلب الأحيان كان السجن يطلب حضورها لتعليم النزلاء الرقص، إذ أن مئات السجناء وهم يرتدون زي السجن الرسمي لبرتقالي الناصع، ينصاعون الى أوامرها.

وفي مقابلة معها قالت لادور: "الموقف هنا على ما يرام"، وانا لا أخشى منهم، فهم يصغون، واعتقد ان تعليمهم أسهل من تعليم اناس آخرين". وكما ترى في الحقيقة كم ان الأمر صعب لكنهم يحاولون تفهمه بشكل

صحيح". لاحقاً، قال احد افراد مجموعة لادور وقد كان جالسا في زنازاته المرتبة ويدعى "الدرين تولو"، ٢٥ سنة، وهو مسجون لتعاطيه المخدرات قال: "انا احب الرقص، انه طريقة تظهر بها للعالم حتى وان انتهينا في السجن، فلسنا أناس محطمين أساسا". اما السجنين الآخر ويدعى "مارفوروي باربيران"، ٢٧ سنة، مدان بجريمة قتل، فهو يتدرب على دور جون ترافولتا في "غرييس" اذا ان عددا من السجناء يتم أعدادهم لأقامة احتفالات اواخر هذا العام.

فقال: "لأن اسرنا ستشهدنا من على شاشة التلفاز والآنترنت، وقال أيضا ان أفضل شيء هو "

مايكل جاكسون ما يزال الأول

ترجمة / الهدى

قبل ربع قرن من الزمن اطلق مايكل جاكسون اليوم الغنائي بعنوان "ثريلر" مرتدياً بدلة بيضاء كان شهيرا آنذاك واصبح كذلك طوال حياته بدأ حياته عضواً في فرقة مؤلفة من خمسة اشقاء من عائلة جاكسون ثم انضرد بالغناء وكان نجاحه اكبر.

ولكن "ثريللرط او "شيء مثير" كان شيئاً لا يشبه أي شيء آخر وقبل أيام عدة وبمناسبة عيد ميلاده اطلق جاكسون نسخة موسعة من اصل ذلك الألبوم، وسيحقق كالعادة نجاحاً منقطع النظير في كافة انحاء العالم.

كان معه آنذاك فريق من الذين ساهموا في ذلك العمل الذي اعتبر اليوم وفي استفتاء مهم وكبير اهم حدث في مجال الألبومات الغنائية الذي اضاف الى الموسيقى وغير منها وايضا الأهم تأثيراً في النفوس.

كان معه قبل ربع قرن، الراحل الشهير فرانك سيناترا (منظم الموسيقى) ويول مكارترتي في الاشتراك مع مايكل جاكسون في تلحين اغنية مضافا الى الاسمين الكبيرين فريق من امهر العازفين.

ويقول نقاد الموسيقى ان معدلات البيع في العالم لا تقني شيئاً الى جوار ان اغنيات وموسيقى الألبوم قد غير خارطة موسيقى (البوب) وتجاوز موسيقى الفيس بريسلي التي كانت سائدة واليوم وبعد مرور خمسة وعشرين عاما يمكن لمحـب الموسيقى ان يستمتع الى "ثريللر" ويتفاعل معها، وخاصة الاغنية الشهيرة فيه بعنوان "beat it" فهناك موسيقى تبقى واغنية يدوم تأثيرها والكثير من الاغنيات التي تحقق نجاحا تجارياً سرعان ما تزول ويتلاشى اثرها فالنجاح هو البقاء والديمومة.

فالموسيقى المؤثرة هي التي تدفع الناس عندا سماعها الى التساؤل: "كيف فعلوا هذا" هذا ما تردد بعد البيتلز وبعد جيمي هندريكس وبعد بوب ديلان وبعد الفيس بريسلي، الذي فتح الابواب المغلقة في عصره وقبل الجميع.

هذا النيويورك تايمز

انهم لن يقلقوا بشأننا كثيراً ولن يظنوا اننا فقدنا الأمل نهائياً".
لقد وشم اكثر من ٢٤ سجيناً اسم غارسيا على اجسادهم الى جانب اسماء احبانهم واسماء اعضاء العصاية السابقين ليعلنوا بشكل واضح انه "محبوبهم" الذي يغضب من الاقتراحات التي تجبر السجناء على الرقص وقد سئل وهو غاضب بشدة " هل يبدو عليهم انهم اجبروا على ذلك؟"

اجاب انهم يتلقسون وجبات خفيفة اضافية لمشاركتهم في الرقص.

لقد تم وضع برنامج الرقص في السجن على لائحة اعمال جائزة غاودا غالنغ بوك لعام

منذ الخاراج



عت النهار اللبنانية

مدينته أولم الألمانية تصبح جزيرة للفن

سخرية. فإحدى حركات التصميم العظيمة في ألمانيا ما بعد الحرب كان لها جذور واضحة أيضا في تقليد بوهوس. كانت مدرسة التصميم في أولم جريئة لكنها عاشت مدة قصيرة بدأت في عام ١٩٥٣من قبل نحات ورسام ومصمم سويسري اسمه ماكس بيل الذي درس في بوهوس في جامعة ديساو من ١٩٢٧ الى ١٩٢٩ مع ذلك بقيت أكاديمية أولم نفسها قائمة لأقل من عقدين، وتركت انطبعا لايمكن ازالته بسهولة عن تصميم ما بعد الحداثة في كل انحاء أوروبا. ومع ذلك انتقص التقليديون من بناء ميبر على انها لا تشبه شيئاً بقدر ما تشبه شاطئه بحر منحسر. كان أقل غرابة الى الروح المحلية مما بدى لأول وهلة. كما اظهرت أيضا قوة الإشارة والتركيبة الأيقونية لإعادة تركيز المشهد المحيط بالمدينة وإعادة تحديده. عزز ذلك البناء بعد سنوات قليلة بهرم زجاجي لامع اقيم في مكتبة البلدية، صممه المعمار الكولوغني الشهير غوتفريد بوهم (الذي كان شأنه شأن لونغو، فلوحة وروهل " العشاء الأخير" التي ساعدت في ارساء فضاء غاليا مزينة برسومات تمثل موضوعات تاريخية واسطورية في واجهة البناية. فيما احتل لونغو دوراً محوريا في المجموعة. ربما بسبب رسومهم التذكارية. وبسبب تطرقهم جميعاً لموضوعات اتسمت بالغرابة ودقة التصوير الواقعي، ويبدو كأنهم يحولون الصور المألوفة الى تراكيب شبه تجريدية. مع ذلك، كانت نموذجية بالنسبة لسخاء ويشويت (هاوي جمع التحف) الذي يفترض عدم وجود تعليمات للمشاهدين، لكن بدلا من ذلك، كان يدعوهم للتجول في فن السنوات الأربعين الأخيرة، ويترك لهم المراقبة والاطلاع والاكتشاف. العرض الافتتاحي لحوالي ٨٠ عملا كان مقدمة " لأخذ نظرة فقط".

على الرغم من ذلك، ليس هناك شيء استقرائي يخص اختيارات متحف ويشويت، الذي ينتج أيضا مجالا واسعا للتشكيل. ففي هذا المجال وضعت لوحات تمثل بشكل رائع عمل اندي ورهول وكيت هارنغ وروبرت لونغو، فلوحة وروهل " العشاء الأخير" التي ساعدت في ارساء فضاء غاليا مزينة برسومات تمثل موضوعات تاريخية واسطورية في واجهة البناية.

فيما احتل لونغو دوراً محوريا في المجموعة. ربما بسبب رسومهم التذكارية. وبسبب تطرقهم جميعاً لموضوعات اتسمت بالغرابة ودقة التصوير الواقعي، ويبدو كأنهم يحولون الصور المألوفة الى تراكيب شبه تجريدية. مع ذلك، كانت نموذجية بالنسبة لسخاء ويشويت (هاوي جمع التحف) الذي يفترض عدم وجود تعليمات للمشاهدين، لكن بدلا من ذلك، كان يدعوهم للتجول في فن السنوات الأربعين الأخيرة، ويترك لهم المراقبة والاطلاع والاكتشاف. العرض الافتتاحي لحوالي ٨٠ عملا كان مقدمة " لأخذ نظرة فقط".

في مدينة أولم الألمانية: في فترة ما بعد الحرب ، كان جمع الفن المعاصر في أغلب الأحيان يبدو إشارة الى بداية جديدة لجيل من الألمان كان محروماً من الأفادة من ماضيهم. ومن الممكن ان تبين هذه العملية قيم الإبداع والتقدم بالنسبة لرجل الأعمال والصناعة ، ويمكن ان تبرز تقاليد تاريخية لرعاية الفن والاهتمام به . كانت أحد أجود هذه المجموعات تلك التي تتعلق بمجموعة سيغفريد ويشويت الصناعية ، التي كانت شركة تجميعية لأكثر من اربعة عقود لكن لم تتم دراستها سابقاً بوصفها وحدة متكاملة على الإطلاق .

يدعى ريتشارد ميبر بأعادة هيكلة الميدان وتنظيمه بشكل حضريا . من الطرق الضيقة التي تترنج خلالها صفوف من أكواخ صيادي السمك نصف خشبية بمحاذاة نهر الدانوب الى الفراغ الواسع الذي يحيط بالكاتدرائية الشهيرة. وقد بدأ البناء في عام ١٣٧٧ ولم يتم اكتماله الا في ١٨٩٠ حيث الكاتدرائية لها أعلى برج كنيسة في العالم، على الرغم من ذلك، بدأ البناء المزخرف بفخامة مهجورا هنا في بحر الخرسانة الذي اشتركت فيه معه محطة تراث بوهوس ستادشاوس أولم ، كما أعيد نقله من قبل أستاذ بناء أمريكي، لم يكن بدون



الكلمات المتقاطعة

	القوس	21 ذاني 20 الاول
عادة أنت لا تستطيع المساعدة لكنك تجذب الانتباه ، لكن اليوم قد تريد إبقاء ذلك في أدنى مستوى. شخص ما في مزاج حساس. سواء كان في العمل أو لا . كن حذرا بأن لا تؤثر على الطرف الآخر .الحيطين بك يزدادون تعلقا بك عليك ان توضح الأمور الذي تريدها كي لا تجعلهم في ضياع .		
	الاسد	21 تموز 20 اب
أن تشعر بقوة تجاه الأشياء فهذا أمر رائع، لكن لا تترك الأمر يخرج من يدك . فانت أكثر من مجموعة من الأعضاء . قم بدعوة من في بالك على وستحصل منهم على المساعدة في مسائل ضخمة . العمل ينطلق من جديد بعد حالة من الترقب و عدم الاستقرار .		
	الجمل	21 اذار 20 نيسان
لا تعتمد على اتصال واضح اليوم ، لكن اعتمد على حل المشاكل بنفسك. ذلك الاتصال الذي تنتظره وتنتظره، سيحدث أخيرا الآن . أبق عيونك وأذنانك مفتوحة على الشخص المناسب في الوقت المناسب؛ الكلمات الصحيحة ستعبر عن نفسها . النجوم تحرس خطاك هذا اليوم .		
	الثور	21 نيسان 20 ايار
تعامل باستقامة اليوم . الخطط الكبيرة ستؤدي إلى التقدم الكبير. تعبر طريقا طويلة بمساعدة صغيرة من أصدقائك، وهذا صحيح بشكل خاص اليوم. فني الاتحاد قوة ، كما يقولون. العاطفة تمر بوقت صعب ناتج عن اهمالك للطرف الآخر عليك ان تعوضه اليوم .		
	العذراء	21 اب 20 ايلول
دلل نفسك اليوم ،حتى إذا اقتضى الأمر أن تجعل من نفسك ملكا .الحبة في صالونك اليوم ، يمكنك بسهولة اليوم أن تنال أهدافك مع شريك أو مجموعة. من ناحية أخرى، يمكنك أن تخطو خطوات واسعة عظيمة أيضاً. انتبه من أعين الحساد .العاطفة تجتاحك اليوم .		
	الدلو	21 ذاني 20 شباط
يمكنك أن تنجز تقريبا أي شيء اليوم، و يعود الفضل لمهارتك التنظيمية.أنت تحافظ على أدواتك و احتياجائك في صف مرتب ولطيف، و تصرف بعضا من وقتك في مساعدة الآخرين على تنظيم أمورهم . و مكافئك هي الشعور بدفء المجموعة و التعاون.		
	الميزان	21 ايلول 20 الثاني
كل العيون عليك للمجيء بالشيء غير متوقع ، فكن مستعدا لجعل الأشياء أكثر حيوية. أنت تشعر بالارتياح وتبدو عظيما، وهناك أمور يمكن أن تصبح أكثر جمالا هذه الليلة. العاطفة يمكن أن تتدلع في الأماكن الأقل توقعا، وأنت ستؤجج نيرانها.		
	الجوزاء	21 ايار 20 حزيران
قد يكون جوهر أمر ما في التفاضيل الدقيقة. تمسك باتخاذ القرارات المنضبطة اليوم. فكر بهدوء بعيدا عن تعقيدات العمل ، فكر وأنت تتمشى في هذا العالم ، حتى في السوق أو الطريق. و لا تتفاجأ إذا توصلت إلى قرار مهم فجأة. فالتقررات المهمة تأتي دون تحذير مسبق .		
	الحوت	21 شباط 20 اذار
تمتع بالكسل. ابحت عن المتعة لتضييع الوقت اليوم، وشارك من حولك في المرح. أنت لا تستمتع عموما بالروتين، لكن ما يحدث اليوم يمكن أن يكون شيئا جديدا و جيدا .الحقيقة، كن جاهزا للترحيب بكل شيء يأخذ مفتوحة. لا تعب من مساعدة العائلة .		
	العقرب	21 ايلول 20 الثاني
خطط للأمور التي تريدها . أنت سيد التفاصيل، مهما كانت صغيرة. التواضع يصبح.دع الآخرين يتنصرون حول ما هو قادم ، و أنت بكل هدوء ، تعتني بالتفاصيل بكل كفاءة. العاطفة تطغى الكثير اليوم لكي تكون متألقا لا تتردد في ان تخرج مع الحبيب من الروتين .		
	السرطان	21 حزيران 20 تموز
لديك الطموح لإنجاز المستحيل.إطلاق الحكم على الناس أو الأمور من هواياتك المفضلة ، و لكن هذا الأمر يقود الناس حلك إلى إطلاق أحكام عليك أيضا قد تكون مزجة و أنت غير مستعد لذلك لذا عليك ان تترك الآخرين وشأنهم مادمت غير مهيا لهذا الأمر الحب ينير حياتك فتمتع بالحياة مع الحبيب .		

أفقي

- عالم الماني صاحب النظرية النسبية/ عاد
- مدينة عراقية/ نجر القدس الرئيسي
- تسويل/ الجواب
- شعاع شمس/ محدث الموت
- فضة
- تقب بطل عالمي سابق في الملاكمة/ حيوان ضخم
- شدة/ ظهر
- عملة اليابان/ وعاء الماء
- مدينة المانية تصنع الكولونيا/ قرية بفلسطين هزم فيها صلاح الدين الصليبيين
- الصحاري/ تايلند سابقاً

عمودي

- القارة القطبية الجنوبية
- متشابهة / آلة نسيج
- لا نتذكرها/ جوهر
- انضج بمباشرة النار/ يتابع (م)
- مقاطعة غرب النمسا/ النظير

	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	
1											1
2											2
3											3
4											4
5											5
6											6
7											7
8											8
9											9
10											10

٦- سعف بلا خوص

٧- عاصمة النيجر/ لعق بلسانه

٨- (مصطفى لطفي) اديب مصري

٩- افرم/ للنداء

١٠- هلك/ جمع منحل (م)

حل شبكة الكلمات المتقاطعة للعدد السابق

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	م	ب	و	ر	هـ	ج	ب	ن	ب
2	ن	ب	ر	هـ	م	هـ	و	ل	هـ
3	ا	ي	ا	ب	ت	ن	غ	ر	
4	ف	ت	ح	غ	ن	م			
5	ي	هـ	ا	ل	ا	ط	ا	ل	
6			ا	ن		هـ	ت	ر	ت
7	ر	و	ن	ت	ج	ن	و	ق	ف
8	ا	ب	ر			هـ	ع	ن	ا
9	س	ن	ت	ل	و	ي	س		
10	م	ك	س	ي	م	ج	و	ر	ي